

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Incursiones por mar y aire de las fuerzas de seguridad españolas

Gibraltar, 2 de septiembre de 2015

Una patrullera y un helicóptero del Servicio de Vigilancia Aduanera español han protagonizado incursiones en las aguas y el espacio aéreo gibraltareños a primeras horas de la mañana sin ponerse en contacto con la Policía Real de Gibraltar (Royal Gibraltar Police) y el Servicio de Aduanas (HM Customs) de Gibraltar. Esto sucede tras las promesas que España hizo al Reino Unido, según se informó, y la [manifestación de la] necesidad de garantizar una comunicación y una cooperación fluidas entre las fuerzas de seguridad de Gibraltar y España.

Este último incidente tuvo lugar en la costa frente a la playa de Poniente (Western Beach), cuando los efectivos del Servicio de Vigilancia Aduanera español participaban en la persecución de una embarcación neumática de tipo Zodiac. La persecución continuó fuera de Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar, en aguas españolas. El helicóptero entró en el espacio aéreo de Gibraltar en varias ocasiones durante 45 minutos en la zona de la playa de Poniente y en el lado de Levante.

Cabe destacar que el 9 de agosto, un helicóptero del SVA sobrevoló la zona cercana a la playa de Sandy Bay y que el 22 de agosto, la SVA disparó a varios buques pesqueros gibraltareños en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar, algo que posteriormente reconoció España.

El Gobierno ya avisó de que el alcance de las promesas que España aparentemente hizo al Reino Unido se valoraría mejor a la luz de las acciones de las fuerzas de seguridad españolas. Esto último incidente, en el que —una vez más— se ha puesto de manifiesto la falta de comunicación e información, sugiere que nada ha cambiado. Demuestra una característica incapacidad de respetar los compromisos que esperamos que no continúe.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 604/2015

Date: 2nd September 2015

Spanish agencies in air and sea incursion

A Spanish SVA patrol boat and helicopter again entered Gibraltar waters and airspace in the early hours without making contact with the Royal Gibraltar Police and HM Customs in Gibraltar. This flies in the face of the assurances which were reportedly given by Spain to the United Kingdom and the need to ensure fluid communication and cooperation between the law enforcement agencies of Gibraltar and Spain.

This latest incident took place in the area of Western Beach with the SVA assets chasing a small Zodiac type inflatable craft. The chase continued outside BGTW into Spanish waters. The helicopter came in and out of Gibraltar airspace on several occasions over a period of 45 minutes in the Western Beach area and again on the Eastern side.

It will be recalled that on 9 August an SVA helicopter hovered close to the beach at Sandy Bay and that on 22 August the SVA fired shots at Gibraltarian anglers inside BGTW. This was subsequently admitted by Spain.

The Government had predicted that the value of the assurances which had reportedly been given by Spain to the United Kingdom would be best measured against the actions of Spanish state agencies. This latest incident, which has once again seen a lack of communication and information, suggests that nothing has changed. It shows a characteristic failure to live up to agreements which we hope will not continue.